

# THEATRES MUNICIPAUX



*Herodade*  
18 mars 1965

SAISON 1964-1965

# LINO-GAMBETTA

LE SPÉCIALISTE  
DU REVÊTEMENT DE SOL

VISITEZ SON RAYON **TAPIS**

14, RUE LÉON GAMBETTA  
LILLE

PRÈS PRÉFECTURE  
TÉL. : 57.10.94

# bailly

*Objets d'Art*

PORCELAINE  
CRISTAL  
ORFÈVRERIE  
VERRERIE DE TABLE  
PETITS MEUBLES

*Listes de Mariage*

46, RUE NATIONALE - LILLE  
TÉL. 57.13.04

**FOURRURES**

*La Martre de France*

10, RUE DU MARCHÉ - LILLE

PRÈS DE LA RUE GAMBETTA

(Tram. B et Aut. V)

RAYON SPÉCIAL DE VÊTEMENTS CUIR ET DAIM SUR MESURES

TÉL. : 54.98.55

C.C.P. LILLE 40.20



L'OPÉRA DE LILLE

Photo X

**VERMESSSEN**

43, rue des Sarrazins, LILLE

**FLEURS DE FRANCE**

228, rue Pierre-Legrard, FIVES-LILLE

TÉL. 57.32.46

**TOUTES CONFECTIONS FLORALES**

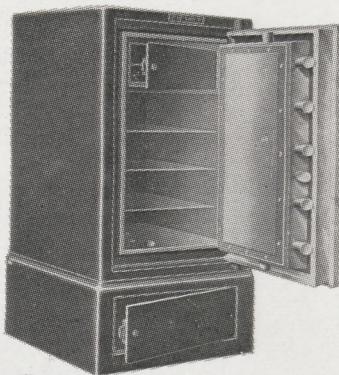
Mariages - Communions - Deuils - Cérémonies diverses

**LIVRAISON A DOMICILE**

# FICHET

protection des personnes et des biens

22, Rue Esquiermoise, **LILLE** - Tél. 55.27.10  
55.35.22



**Coffres-forts  
tous modèles**

CLÉS AU MODÈLE

**Serrures de Sûreté**

pour : Appartements  
Administrations  
Usines, etc...

OUVERTURE ET TRANSPORT DE COFFRES

SERRURES DE BATIMENT

SURVEILLANCE ÉLECTRIQUE AUTOMATIQUE

IMPORTANT ATELIER DE RÉPARATION

## CENTRAL TOURISME

6, Rue de Pas - **LILLE**  
Téléphone : **57.48.10**

VOYAGES ORGANISÉS  
EXCURSIONS - CROISIÈRES

Agent agréé : **AIR-FRANCE, S. N. C. F.,**  
**C<sup>o</sup> GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE, etc.**

Délivre sans frais tous billets

**CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS**

# Direction . . .

Alexandre VANDERDONCKT  
*Directeur Artistique*

Solange LEMAHIEU  
*Administrateur*

# et Chefs de Service . . . ... pour la Scène . . .

Edgar DUVIVIER  
*Régisseur général - Metteur en Scène*

Paul PLAISANT  
*Metteur en scène d'Opéra*

Claude CETIN  
*2<sup>ème</sup> Régisseur d'Opéra*

Gérard FOUCHEARD  
*2<sup>ème</sup> Régisseur d'Opérette*

Henry KIEVAL et André DUHAMEL *Régisseurs Artistiques*

# l'Orchestre . . .

Gustave CLOEZ de l'Opéra  
*Directeur de la Musique*

Paul WOESTYN  
*2<sup>ème</sup> Chef d'Orchestre*

Jean ALLARD *Régisseur d'Orchestre*

# la Danse . . .

Willy CERULLO  
*Maitre de Ballet - 1<sup>er</sup> Danseur Étoile*

Jacqueline FOUCHEARD *Régisseur du Ballet*

# les Chœurs . . .

Marcelle COIBA *Chef des Chœurs*  
Rosine MORANT *Chef des Chœurs Adjoint*

La Figuration . . . André PAILLARD

Les Décoris . . . Marcel CLICTEUR

Le Luminaire . . . Eugène CHAVAL

et la Machinerie . . . Alphonse DEPLANCKE  
et Victor BLOMME

RESTAURANT et POISSONNERIE

## A L'HUITRIÈRE

3, rue des Chats Bossus

LILLE

tél. 55.43.41

fondée en 1880,  
même direction depuis 1907

HUITRES  
HOMARDS  
LANGoustes

et tous les produits  
de la mer

UNE DES PLUS BELLES CAVES DE FRANCE

BRILLANTS ET PERLES

## HENRI VANDENDAELE

FABRICANT

BIJOUTIER-JOAILLIER  
ORFÈVRERIE CHRISTOFLE

27, RUE DES TANNEURS  
LILLE - TÉL. 54.84.47

INSTALLATIONS - DÉCORATIONS

## RIDEAUX de PARIS

ANDRÉ VANDEPUTTE

AMEUBLEMENT - LINGE DE MAISON - COUVERTURES

70, Rue de Paris - LILLE - TÉL. : 54.65.43

# Studio Dufaux

C. BERNARD

LILLE - Tél. 55.41.58

PHOTO - CINÉMA  
PORTRAITS D'ENFANTS  
TRAVAUX D'AMATEURS

3, Rue de la Bourse (près du Ritz)

142, Rue Léon-Gambetta (ouvert le dimanche matin)



Lucienne DELVAUX

Studio Verhassel, Bruxelles

## INSTRUMENTS DE MUSIQUE

# G. TERRIEN

30, GRAND'PLACE, 30 - LILLE  
MAISON FONDÉE EN 1904 A TOURCOING

Toutes Éditions Musicales

CRÉDIT  
DU  
NORD

*La plus importante  
Banque régionale  
de France*

*LILLE*

# S.N.F.I.

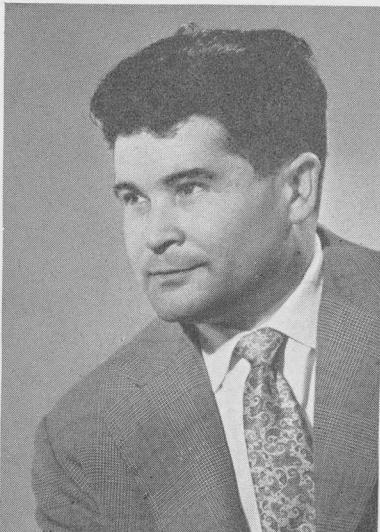
APPARTEMENTS

**NEUFS**

7, rue Gustave-Delory

**LILLE**

Tél. 57.31.58



TONY PONCET

Photo X

SPÉCIALITÉ DE DRAGÉES POUR BAPTÈMES ET COMMUNIONS

CADEAUX - CHOCOLAT EXTRA - CONFISERIE FINE

***M. VANDERDONCKT***

**5, Rue du Priez**

Tél. : 55.02.33

Près de la Gare

**LILLE**

*Des hommes de métier  
au service  
des hommes de goût*

**Renaud**  
Bayard

Premier Spécialiste habilleur

**32-34, rue Faidherbe**

**LILLE**

# TAXI RI HOUR

PLACE RI HOUR "ANGLE CHICORÉE"

Tél. 57.52.32

A VOTRE DISPOSITION JOUR ET NUIT



Henry PEYROTTE

Photo X

**GAMBETTA-TROUSSEAU**  
333, RUE GAMBETTA  
LILLE

DRAPS - LINGERIE - AMEUBLEMENT - RIDEAUX

Installation et devis sur demande

Téléphone : 54-75-61

Directement du Producteur au Consommateur

Vêtements BABIES, FILlettes, GARÇONNETS  
JUNIORS

PARIS-BABY  
Mademoiselle

HAUTE COUTURE POUR JEUNES FILLES ET DAMES

TÉL.: 55.28.43 - LILLE - 15, RUE DE LA GRANDE-CHAUSSEÉ

T  
R  
A  
I  
T  
E  
U  
R

Pour vos banquets  
Réceptions  
de tous genres

*Consultez-nous*

---

Spécialiste de la cuisine  
A EMPORTER

AU  
FAISAN  
DORÉ

11  
rue des  
Tanneurs  
LILLE  
ALLO...  
57-32-12

# HÉRODIADE

## ACTE I

### Une cour extérieure du Palais d'Hérode, à Jérusalem

C'est l'aurore. Le rideau se lève sur un ensemble mouvementé et coloré : l'appel des chefs aux marchands, qu'ils tirent péniblement de leur sommeil. Pharisiens et Samaritains se disputent, la querelle s'envenime, mais tous s'arrêtent interdits en voyant entrer Phanuel qui leur adresse de durs reproches.

Salomé paraît à son tour et avoue à Phanuel son amour pour Jean-Baptiste. Elle chante l'air célèbre : « Il est doux, il est bon... ».

Hérodiade, femme d'Hérode, survient. Elle demande au roi la tête de Jean, qui l'a outragée. Hérode hésite. Jean arrive à cet instant. Il maudit Hérodiade.

Le rideau tombe sur un très beau duo entre Salomé et Jean.

## ACTE II

### PREMIER TABLEAU. — La chambre d'Hérode

Nonchalamment étendu sur un lit de repos, Hérode songe à Salomé. De jeunes esclaves lui présentent une coupe : « Maitre, bois dans cette amphore le vin rosé d'Engaddi ». Il chante l'air : « Vision fugitive », qui est une des plus belles pages de la partition. Sous l'empire de l'ivresse, il tombe accablé sur son lit et s'endort.

Phanuel entre. Hérode se réveille et il l'adjure de le guérir de cet amour. Phanuel, avec force, lui fait entrevoir la révolte qui gronde dans le peuple.

### DEUXIÈME TABLEAU. — La Grande Place de Jérusalem

Le peuple assemblé chante les hauts faits d'Hérode. La guerre sainte est imminente. Tout à coup, les fanfares romaines se font entendre. Vitellius, proconsul romain, observe avec défiance le trouble général.

Un long ensemble, adroitement traité à l'italienne, que couronne une large et belle phrase de l'orchestre, sous l'éloquent défi de Jean, arrêté et enchaîné, termine ce tableau.

## ACTE III

### PREMIER TABLEAU. — La demeure de Phanuel

Phanuel interroge les astres.

À Hérodiade qui survient, inquiète, agitée, Phanuel révèle que Salomé est sa fille.

### DEUXIÈME TABLEAU. — Le Saint Temple

Salomé, défaillante, se désespère à l'idée du supplice qui attend Jean. Hérode entre et lui peint de nouveau sa flamme, sans plus de succès qu'avant.

Ici se place un épisode descriptif, chant hébraïque et danse sacrée, qui, reflétant le côté mystique et religieux de l'œuvre, nous initie, en quelque sorte, aux mystères du Temple.

Les prêtres demandent la mort de Jean. Hérode, ne pouvant obtenir de ce dernier qu'il serve ses projets et s'apercevant de l'amour que Salomé lui a voué, ordonne qu'ils périssent tous deux.

## ACTE IV

### PREMIER TABLEAU. — Un souterrain

Jean, dans sa prison, troublé par le souvenir de Salomé, traduit son émoi en un chant qui est le plus bel air du ténor en cette partition.

Un duo passionné et mystique avec Salomé lui succède. Les prêtres viennent chercher Jean pour le conduire au supplice.

### DEUXIÈME TABLEAU. — Une grande salle du Palais

Ici se place un grand ballet. Salomé vient demander la faveur de mourir avec Jean. Après un ensemble important, qui dépeint à merveille les sentiments de chacun des personnages, le bourreau paraît, tenant à la main un glaive teint du sang de Jean. Salomé se précipite sur Hérodiade un poignard à la main. Hérodiade lui révèle qu'elle est sa mère. Salomé se frappe et meurt en la maudissant.

THEATRES MUNICIPAUX DE LILLE (Régie municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT



OPÉRA

JEUDI 18 MARS 1965 (soirée)

# HÉRODIADE

Opéra en 4 actes et 7 tableaux  
de P. MILLIET, A. GREMONT et A. ZANARDINI

Musique de Jules MASSENET

**DISTRIBUTION**

Jean . . . . . MM. TONY PONCET  
de l'Opéra

Hérode . . . . . Henry PEYROTTEs  
de l'Opéra

Phanuel . . . . . Henri MÉDUS  
de l'Opéra

Vitellius . . . . . Henri COUSSY

Hérodiade . . . . . M<sup>mes</sup> Lucienne DELVAUX  
de la Monnaie

Salomé . . . . . Yvette PERRIN

La Babylonienne . . . . . Nicole PAPEGAY

Le Grand Prêtre . . . . . MM. Georges SCAMPS

Une Voix. . . . . Alexandre CALVANI

**GRAND BALLET** dansé par Juliette CUTINI  
Pierre PERRIER, Pascal VINCENT et les Artistes de la Danse

Direction Musicale : Gustave CLOEZ

Mise en scène : Paul PLAISANT

Chorégraphie : Willy CERULLO

Durée du spectacle : 3 h. 50 environ — 3 entr'actes

LES TAPIS sont prêtés par les Etablissements DHAINAUT, 87-89, Rue Esquermoise, LILLE

# Prochains spectacles prévus

OPÉRA DE LILLE

## LA VIE DE BOHÈME

de G. PUCCINI

Alain VANZO, de l'Opéra

Jeudi 25 Mars

soirée

Consuelo IBANEZ

Michel DENS, de l'Opéra

Marie PETRIGNANI

Robert GEAY, de l'Opéra

Pierre FILIPPI

Places de 4 à 18 F



# **NORD LUMIÈRE**

**100, Rue Nationale  
LILLE - Tél. : 54.70.82**

*expose sur 300 m<sup>2</sup>*

**Les plus beaux Luminaires  
"style" et "moderne"  
de France**

*Même maison :*  
**101, Rue Gantois - LILLE**

**VÊTEMENTS**



**E<sup>TS</sup> LOUPIE**

**272-274, Rue Léon Gambetta**

**LILLE**

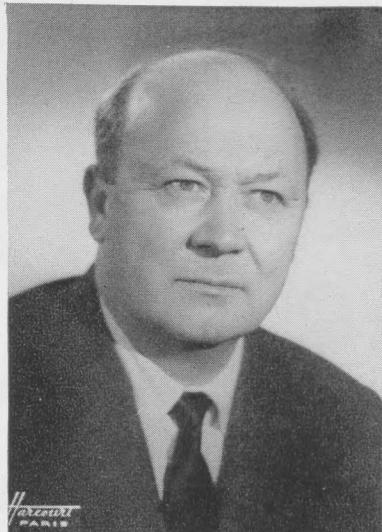
# Roméo et Juliette

HABILLEMENT BIEN

Madame... Mademoiselle

**41, Rue de Béthune - LILLE**

**ATTENTION :** Sur présentation de ce programme une remise de **15 francs** vous sera accordée sur tout achat à partir de 100 francs.



Henri MÉDUS

Studio Harcourt - Paris

COIFFEUR

BIOSTHÉTICIEN

# Pierre Faij

MEMBRE DE LA HAUTE COIFFURE FRANÇAISE  
ET COIFFURE CRÉATION

**26, Rue d'Amiens, LILLE**

**Tél. 54.95.83**

Lucien VERGEZ



**OPTICIEN**  
Diplomé ENO

**Spécialiste des Lentilles de Contact** (Essai gratuit)

**BAROMÈTRES ET JUMELLES**

**15, Rue Masséna, LILLE**

Tél. 54.80.74

*Le rendez-vous des Artistes  
avant et après le Spectacle*

**CAFÉ DE FOI**

ROBERT BEYAERT

**RESTAURANT**

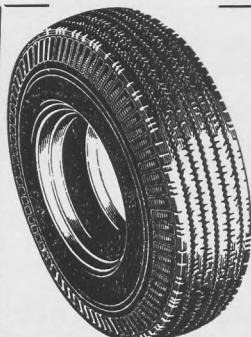
Le seul capable de vous servir  
jusqu'à 2 heures du matin

● Spécialités

et à la carte

**8, Place Rihour  
LILLE**

Téléph. **54.81.32**



**E<sup>TS</sup> VULCANORD**

PNEUMATIQUES NEUFS, RECHAPÉS, OCCASION, TOUS USAGES

177, RUE D'ARTOIS - LILLE

**TÉLÉPH. 53.08.41**

RÉPARATIONS

RECAOUTCHOUTAGE

TRAVAIL GARANTI

# Pacofa

M. Verkindère & L. Biermans

Papiers Couchés  
et de Fantaisie

94, Rue de la Lys  
**HALLUIN (NORD)**

Tél. **78.52.02**



Gustave CLOEZ

Photo X..



Tél. **57.32.09**

## RENAULT

*Service dans les plus brefs délais*

**TRAVAUX D'ENTRETIEN MÉCANIQUE**

**CARROSSERIE**

CADEAUX A CHAQUE ACHETEUR

**Halles Centrales**



**33, r. Alphonse Mercier, LILLE**

*Essayer le NOUVEAU*  
*Corset*  
*Supp-form*  
*3 x 3*



**son confort  
vous étonnera**

**3**

*avantages*

*de "coupe amincissante"*

- a - amincisseurs à la taille  
= taille bien marquée
- b - amincisseurs sous-hanches  
= hanches affinées, SUPP-FORM ne remonte pas
- c - baleinage de soutien horizontal  
= aucune fatigue que vous soyez debout ou assise

**3**

*avantages de qualité extra*

- d - baleinage spirale tout inox incassable  
= quel confort !
- e - agrafage de luxe inox sur velours  
= finis pincement et noirissement !
- f - tissu extra-résistant aux lavages répétés sergé pur coton, fleuré 2 tons de "rose aurore"  
= SUPP-FORM est le plus sain et le plus élégant des corsets

**3**

*avantages "à vos mesures"*

	devant	dos	prix max.
n° 5177	28 cm	36 cm	42,40 NF
n° 6177	31 cm	40 cm	47,20 NF
n° 7177	34 cm	44 cm	51,80 NF

*Grande ou petite, il y a un "Supp-Form" à votre taille et 9 raisons d'être satisfaite*

*Renseignez-vous  
chez votre Corsetière  
ou écrivez à*

# CORSETS SUPP-FORM

29, rue Monseigneur Piedfort à CALAIS (P-d-C)

*pour recevoir la documentation complète*

## Prochains spectacles prévus

THÉATRE SÉBASTOPOL

---

### MÉDITERRANÉE

de Francis LOPEZ

Rudy HIRIGOYEN

Georgette RISPAL

Edmond ARDISSON

Viviane MÉRY

Josette DROUET

les JITS-BOPS

et FERNAND SARDOU

Samedi 20 Mars  
soirée

Dimanche 21 Mars  
matinée et soirée

Samedi 27 Mars  
soirée

Dimanche 28 Mars  
matinée et soirée

Places de 5 à 15 F





Collection

# DISQUES-SPECTACLE

\* Pour la première fois sur disques, 2 grandes œuvres lyriques :

## GUILLAUME TELL (Rossini)

Avec : Tony Poncet, Jean Borthayre et Irène Jaumillot. Chœur d'Oratorio de Karlsruhe, dir. Erich Werner. Orchestre de l'Opéra de Karlsruhe, dir. Marcel Couraud.

Mono 77.419 - Stéréo : 835.496

## LA JUIVE (Halévy)

Avec : Tony Poncet, Jane Rhodes, Denise Monteil, Gérard Serkoyan, Bernard Demigny et Robert Andreozzi. Chœur de l'Opéra. Orchestre de l'Opéra de Karlsruhe, dir. Marcel Couraud.

Mono : 2.336 - Stéréo : 835.213



Quelques autres prestigieux enregistrements :

### \* AIDA (Verdi)

Avec : Tony Poncet, Irène Jaumillot, Elise Kahn et Oswald Kobberl. Chœurs, orchestre, fanfare et danseurs, dir. Robert Wagner. Mono : 2.244 - Stéréo : 835.131

### \* LA BELLE HELENE (Offenbach)

Avec : Jane Rhodes, Bernard Plantey, Jean Giraudeau, Michel Hamel, Jacques Doucet, Bernard Demigny, Andrée Forli, Robert Andreozzi et Jean-Paul Vauquelin. Orchestre, dir. Manuel Rosenthal.

Mono : 563 - Stéréo : 835.483

### \* LES CONTES D'HOFFMANN (Offenbach)

Avec : Tony Poncet, Gisèle Vivarelli, Colette Lorand, René Bianco, Eva Rehfuss, Robert Andreozzi, Hans von Welz et Claude Nollier. Chœurs, orchestres, danseurs et bruitages, dir. Robert Wagner.

Mono : 2.282 - Stéréo : 853.158

### \* FAUST (Gounod)

Avec : Tony Poncet, Irène Jaumillot, René Bianco, Jacqueline Broudeur. Chœur, orchestre et danseurs de l'Opéra de Karlsruhe, dir. Marcel Couraud.

Mono : 2.283 - Stéréo : 835.159

# PHILIPS

---

---

# SOGELILLE

## CRÉDITS

1 à 10 ans  
Constructions  
Réparations  
Achats



48, rue Nicolas-Leblanc

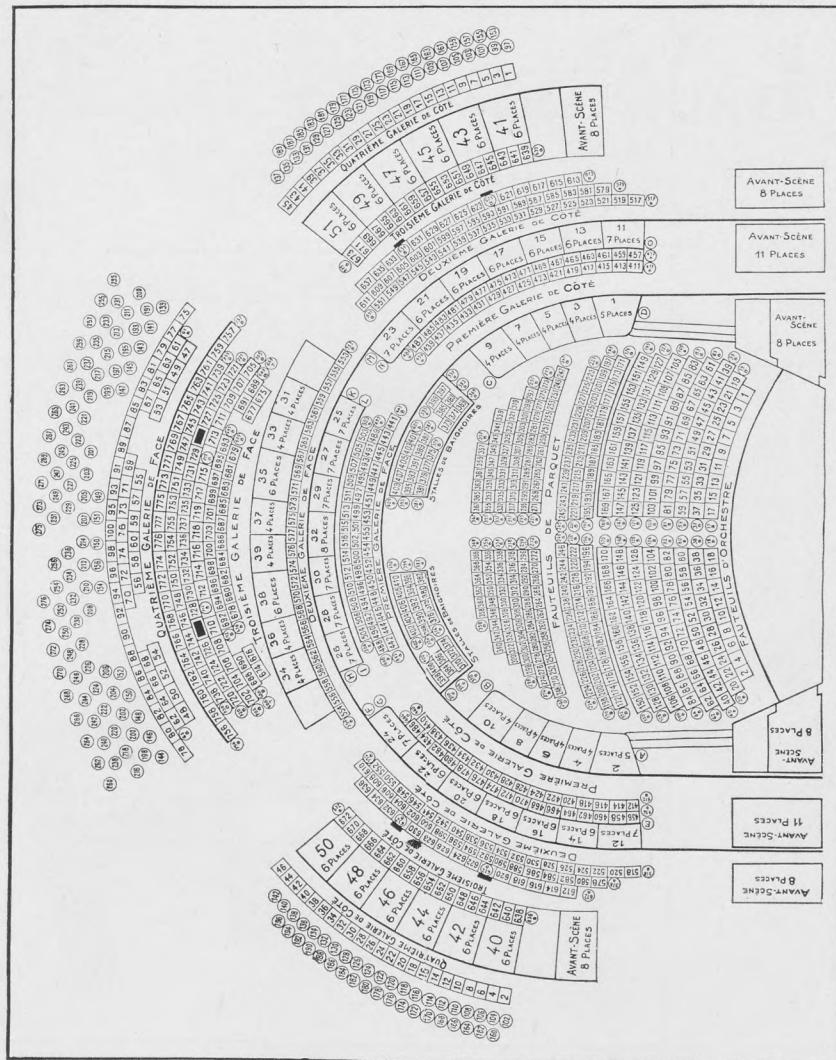
LILLE

TEL. 57.65.96

---

---

Théâtre de l'Opéra - Tél. location 55.48.61



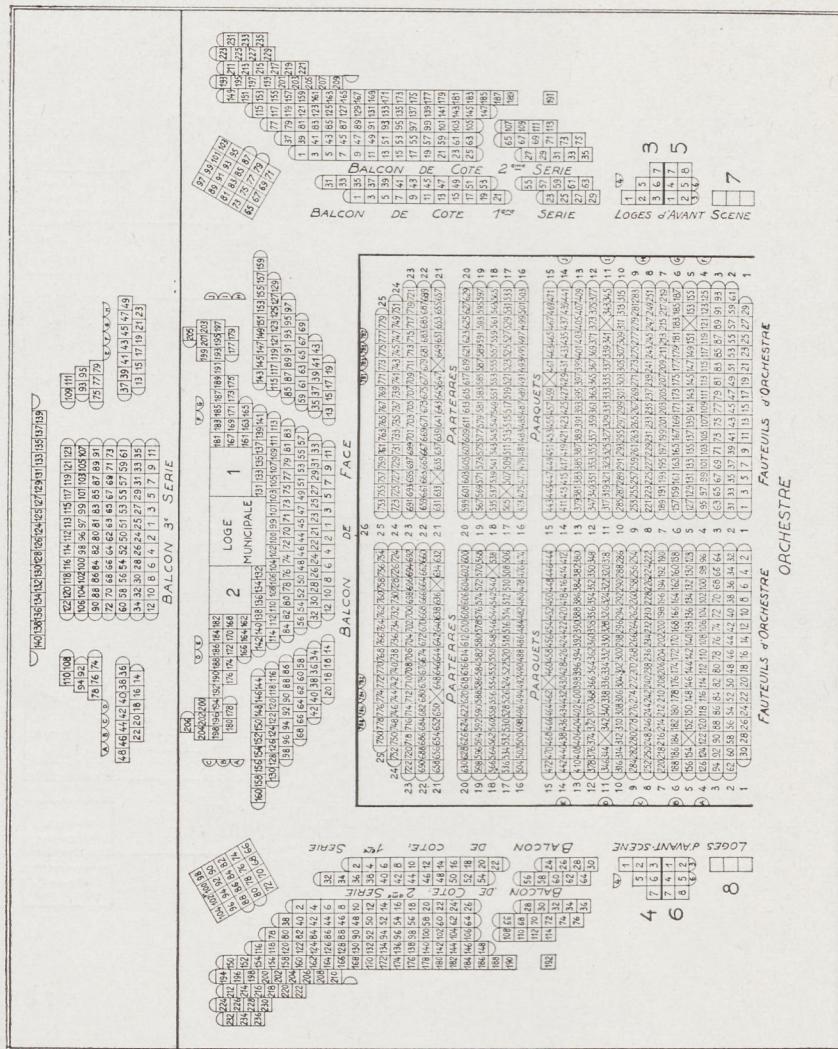
Location ouverte (sauf le lundi) de 9 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 17 h, dès le MARDI pour les représentations des Vendredi, Samedi, Dimanche et dès le VENDREDI pour le Jeudi suivant.

Téléphone (55.48.61) aux heures normales de location, à partir du MERCREDI pour les Vendredi, Samedi, Dimanche et du VENDREDI à 15 h pour le Jeudi.

Bureaux fermés à 12 h au lieu de 13 h les dimanches et jours fériés.

**AVIS IMPORTANT.** — Toute commande téléphonique non retirée 1/4 d'heure avant la représentation pourra être annulée.

Théâtre Sébastopol - Tél. location 57.15.47



**Location** ouverte de 9 h 30 à 13 h et de 14 h 30 à 17 h :

— à partir du MERCREDI pour le Samedi et du JEUDI pour le Dimanche

Par téléphone (57.15.47) de 15 à 17 h le premier jour de location ; les jours suivants aux heures habituelles.

La location est fermée à 12 h au lieu de 13 h les dimanches et jours fériés

**AVIS IMPORTANT.** — Toute commande téléphonique non retirée 1/4 d'heure ayant la représentation pourra être annulée.

**Réalisation**  
**AVENIR-PUBLICITÉ**

Imprimerie L. MAHU-CHEVALIER - Lille



ARMES DE CHASSE  
ET DE TIR

**HENRY-HURET**

49, Rue de Paris - LILLE

COUTELLERIE  
RASOIRS ÉLECTRIQUES

TÉLÉP. : 55.06.40



**PIERRE  
FÉNART**

charbons  
mazout

qualités soignées

60,rue de Loos  
8,rue Courtois  
bureaux de commande:  
angle rue de Paris et  
rue des ponts de Comines  
LILLE TEL: 57.37.36

bière  
prestige  
de  
France



# PÉLICAN

BRASSERIES PÉLICAN Boulevard de Lorraine LILLE